

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 25 (1971)  
**Heft:** 5: Krankenhausbau = Hôpitaux = Hospitals

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIKKENS



# RUBBOL THB

Wetterfester  
Transparenter  
Seidenmatter  
Schutz für Holzbauten  
und Fenster

# RUBBOL THB

## Transparenter Schutz für Holzbauten

Rubbol THB ist ein spezielles Präparat, das Laub- und Nadelhölzern einen sicheren und dekorativen Schutz bietet. Es wurde in erster Linie zur Hervorhebung und Beibehaltung der natürlichen Schönheit von Holzarten entwickelt, welche in der Aussenarchitektur angewandt werden. Das transparente, niedrig seidengänzende Rubbol THB ist ästhetisch sehr wirkungsvoll auf tropischen Hölzern wie auch auf herkömmlichen Nadelhölzern.

Rubbol THB bildet keinen geschlossenen Film. Holzfeuchtigkeit kann darum keine Blasen-, Rissbildung und kein Abblättern verursachen, wie dies bei Klarlacken der Fall ist.

Gleichzeitig bietet Rubbol THB aber einen guten Schutz gegen Witterungseinflüsse von Aussen. Das Produkt ist wasserabstossend, sehr elastisch und darum auch den hohen Beanspruchungen im Gebirge gewachsen. Die Prüfungen des Sikkens Labors im Gebirge in Oesterreich und der Schweiz und die vielen Chaletanstriche von Malermeistern mit Rubbol THB in diesen Höhenlagen zeigen, das Rubbol THB auch den extremen Temperaturschwankungen und starken UV Strahlen gewachsen ist.

Rubbol THB ist später einfach zu renovieren: Staub und Schmutz entfernen und wieder 1-2 mal mit Rubbol THB überstreichen.

## Farbtöne

Rubbol THB ist in 6 Transparenttönen erhältlich, welche alle unter-

einander mischbar sind.

Verlangen Sie die Rubbol THB Farbtonkarte.

hell, mittelbraun, mittelrot, dunkelbraun, anthrazit, oliv.

## Anstrichsysteme auf neuem Holz: aussen

*Laubholz, auch tropische Hölzer:* Holzwerk dreimal mit Rubbol THB unverdünnt im gewünschten Lasurton behandeln.

*Nadelhölzer:* Imprägnieren mit Sikkens Imprägnierugg, zwei Anstriche mit Rubbol THB unverdünnt im gewünschten Lasurton.

## Renovierungssystem:

Alte Klarlackschichten vollständig ablaugen, verwittertes Holz abschleifen.

Danach obige Systeme wie bei Laub- und Nadelholz anwenden.

## Spätere Renovation des Rubbol THB Systemes:

Von Staub und Schmutz reinigen, ein- bis zweimal mit Rubbol THB überstreichen.

*Für Innen-Holzwerk (wie Türen, Holzdecken u.s.w.) transparent* verlangen Sie unsere Beratung über Sikkens Cetabever Transparent Satin.



SIKKENS EXPORT  
SASSENHEIM HOLLAND

Fachberater:

J. Müller

Sternacker 238

5232 Lauffohr b. Brugg

Tel. 056/410596

P. Borer

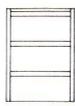
Schutzengelstrasse 4

6340 Baar

Tel. 042/314526

# Vorteilhafte Arbeitsplätze für Büro und Privat

## Pultzeichentische MASTER



Schubladen-Korpus  
mit Material-Auszug  
und Zentralverschluß:  
3 x A 6



1 x A 6  
1 x A 4 für  
Hängeregistratur



1 x A 6  
2 offene Fächer  
für Pläne usw.

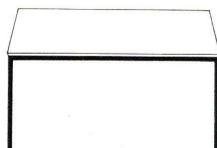
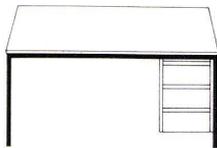


Vielseitig im Gebrauch, doch vorerst ganz nach Ihrem Wunsch gestaltbar:

- verstellbares oder festes Reissbrett
- mit oder ohne Schubladen-Korpus
- Reissbrett über ganze Tischfläche oder nur bis Schubladen-Korpus
- 3 verschiedene Pultgrößen zur Wahl

150 x 86 cm  
170 x 86 cm  
200 x 100 cm

Verlangen Sie bitte sofort Prospekt mit Preisliste, und besuchen Sie unsere grosse Ausstellung!



## GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH 1 Seilergraben 61 Ausstellung Tel. 051/32 57 88-89  
8902 URDORF b. Zürich Büro, Lager, Versand Tel. 051/98 76 67-68

Auf dem Hochbauamt der städtischen Baudirektion ist die Stelle eines

## Architekten

neu zu besetzen.

### Anforderungen:

Abgeschlossene Hochschul- oder Technikausbildung im Hochbau, Erfahrung und langjährige Praxis (Entwurf, Oberaufsicht über die Ausführung von Bauten).

### Wir bieten:

Zeitgemäße Entlohnung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung. Angenehme Arbeitsbedingungen, Fünftagewoche.

### Bewerbungen:

Die Bewerbungen sind schriftlich einzureichen unter Angabe der genauen Personalien. Ferner sind lückenlose Ausweise über Berufsausbildung und bisherige Tätigkeit zu unterbreiten mit Zeugnisunterlagen, unter Angabe eventueller Referenzen und des frühesten Eintrittsdatums.

Die Anmeldungen sind bis Ende Juni 1971 zu richten an:  
HOCHBAUAMT, Zentralplatz 49, 2500 Biel

Aluminium-

## Sockelleisten

einwandfreie Profillucht

Aluminium

Außenecke  
an einem Stück

zäher Holzfaserkern

Schicken Sie mir schnell Informationsmaterial:  
 Prospekt mit Original-Muster **ALUBORD**

Anschrift:

**PLASTOBORD**

Friesstrasse 12 8050 Zürich 051/487776  
Weiermattweg 3 3098 Köniz 031/530375



## VENTUS E

Schweizer Fabrikat

### DER Oberlichtverschluß

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluß und Gruppenanlagen, für Auf- und Unterputzmontage, für Holz- und Metallkonstruktionen.

Dieser Verschluß hat sich tausendfach bewährt in Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.

# MSL

Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung gerne zur Verfügung.

**Schloß- und  
Beschlägefabrik AG**  
4245 Kleinfürstli SO  
Telefon 061 89 06 55

### Neuheiten im Bodenbelagsprogramm 1971 von Dätwyler, Altdorf UR

Textile Böden für Neubau und Renovierung, für den Strapazier- und Wohnbereich.

Neu im Lieferungsprogramm der Dätwyler AG sind Nadelvliessteppböden der Qualitäten Mesotop und Mesolux. Der besondere Materialaufbau wird bei diesen textilen Böden durch die Vollsynthetik bestimmt, 100% Meraklon mit hochfestem Trevira-Polyester-Gewebe. Mesotop ist etwa 5 mm dick und wird in 2 m breiten Bahnen bis zu 30 m geliefert.

Bemerkenswerte Vorzüge sind die weiche, trittsympathische Oberfläche, frei von härtenden Bindemitteln, die antimicrobielle Ausrüstung, das permanente antistatische Verhalten sowie die Feuchtigkeitsbeständigkeit und Schamponierbarkeit. Zwölf auserlesene Farben für den Strapazierbereich und den gehobenen Wohnbedarf in einer Skala freundlicher Farbharmone beinhalten die Kollektion.

Neben dieser Spitzenqualität wird Mesolux, bestehend aus 100% Polypropylen und damit ebenfalls vollsynthetischem Aufbau, in einer Materialdicke von etwa 4,4 mm angeboten.

Die acht ansprechenden Melangefarben der Mesolux-Kollektion wurden im Zeichen der europäischen Integration gleichermaßen auf die Farbwünsche des Schweizer Marktes und des Exportmarktes abgestimmt.

Die Nadelvliessteppiche Mesotop und Mesolux sind Gemeinschaftsprodukte der Teppichfabrik Melchnau AG in Melchnau und der Dätwyler AG, Altdorf, hergestellt in der Mesotex AG in Möhlin. Weitere Aktualitäten im Nadelvliessektor sind in Vorbereitung.

Im Rahmen der Kapazitätsausdehnung 1971 präsentiert Dätwyler im Lieferungsprogramm weiterhin zwei neue PVC-Verbundbeläge mit überzeugenden Vorzügen:

Silent PR (PR = printed) auf vorgepreßter Filzunterlage, tiefdruckgemustert nach spezieller Verfahrenstechnik, mit lichtechter, transparenter PVC-Nutzschicht und neun modernen Dessins in dezent abgestimmten Ton-in-Ton-Farbkombinationen.

Elastic-PR-tiefdruckgemustert nach spezieller Fertigungstechnik, mit neuer dauerelastischer PVC-Schaumschicht in 2 mm Stärke, die Lärm und Trittschall wirksam und dauernd dämpft. Die Gehschicht besteht aus reinem, hochstrapazierbarem Transparent-PVC. Der Gesamtaufbau ist als vollsynthetisch zu kennzeichnen. Das Gesamtgewicht des Elastic-PR beträgt 2700 g pro m<sup>2</sup>, die Gesamtdicke etwa 3 mm. Dank dem speziellen Materialaufbau erreicht Elastic-PR eine Trittschallisolierung von TSM = 19 dB gemäß Empa-Prüfungsbericht und die hervorragende Maßbeständigkeit mit einem Wert von 0,0% quer und 0,04% längs bei unverklebtem Prüfmuster. Die Kollektion umfaßt vier Farben eines neuen, dezenten und dekorativen Dessins in ansprechender Ton-in-Ton-Farbgebung. Elastic-PR kann mit Transparentschweißdraht fugenlos verschweißt werden. Beide neuen PVC-Verbundbeläge in

2 m Bahnenbreite und einer Rolllänge bis 30 m vereinen neben der ausgereiften, vollendeten Qualität für hohe Ansprüche gleichermaßen Pflegeleichtigkeit sowie überdurchschnittliche Resistenz gegen Bitumen, Laugen, Chemikalien, Öle und Fette und ermöglichen einen universellen Einsatzbereich.

### «Packaged units» im Heizkesselbau – ein Beitrag zur Baurationalisierung

Verfolgt man die Entwicklung im Heizkesselbau, so stellt man einen eindeutigen Trend zu «Packaged-unit»-Einheiten fest. In diesen anschlussfertigen Apparaten sind Heizkessel, Boiler, Heizungsumwälzpumpe, Heizungsregulierung und zum Teil auch das Druckexpansionsgefäß in einem geschlossenen Aggregat vereinigt; alle Bestandteile der Kleinheizzentrale sind aufeinander abgestimmt. Die Anschlüsse für Heizung und Warmwasser sind an der günstigsten Stelle der Kesselverkleidung. Eine solche Einheit entlastet den Installateur von der richtigen Auswahl und Montage der Einzelteile, und sie vereinfacht und verkürzt die Installations- und Projektierungsarbeiten.

In den «Packaged units» sind Thermostaten, Steuergerät, Pumpe, Mischventil fixfertig elektrisch miteinander verbunden. Diese Arbeit wird im Herstellerwerk serienmäßig ausgeführt und auf die richtige Funktion geprüft. Es treten darum praktisch keine Verdrahtungsfehler auf. Vom Steuergerät aus wird das Kabel zum Ölbrenner, durch einen Stecker unterbrochen, mitgeliefert. Der Elektromonteur muß nur noch den Ölbrenner elektrisch anschließen, den Strom für die fertige Einheit zuführen und je nach Regulierungsart das Kabel vom Heizautomaten zum Raumthermostaten oder zum Außenfühler legen.

Die Hoval Herzog AG bringt gleich zwei «Packaged-unit»-Einheiten auf den Markt, die diese Vorteile in sich vereinigen: das Modell TK-GT, kompakt für die moderne Ölfeuerung gebaut, und das Modell TKM-A für Umstellbrand. Beide bieten eine problemlose, sparsame automatische Heizung und Warmwasser à discrétion.

### Intexpo, St. Gallen

Vom 7. bis 9. Juni 1971 findet in St. Gallen die 3. Kopantiqua, internationale Fachmesse für Nachbildungen von Antiquitäten, statt. Diese Marktveranstaltung wird von Herstellern der meisten europäischen Länder besichtigt und gibt einen umfassenden Überblick über das Schaffen auf dem Gebiet der Nachbildung von Antiquitäten. Naturgemäß dominieren ausstellungsflächenmäßig die Möbel, daneben ist aber auch ein reiches Angebot von Waffen, Teppichen, Schmuck, Uhren, Zinn-, Messing- und Kupfergegenständen, Fayencen, Bildern und Plastiken usw. zu sehen. Gut organisierte Fluggruppenreisen bringen Einkäufer aus aller Welt an diese einzigartige Fachmesse, bei welcher im übrigen ausschließlich Berufseinkäufern Zutritt gewährt wird.